Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

средняя общеобразовательная школа № 50

**Дополнительная образовательная программа**

**«Швейное дело»**

8 класс

Составитель: Бурля Юлия Сергеевна, учитель технологии.

г. Чита 2025 г.

**Пояснительная записка:**

Программа внеурочной деятельностисоставлена с учетом

Федерального закона Российской Федерации "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ

Цель программы:

* ориентирование обучающихся в мире профессий, связанных со швейных производством;
* ознакомление на практике со спецификой работы художника-модельера, конструктора, закройщика, швеи;
* выявление интересов, склонностей и способностей ученика, с целью определения правильности профильной ориентации;
* помощь в усвоении обучающимися основных приемов ручных, машинных и влажно-тепловых работ;
* формирование способностей к моделированию и самостоятельному созданию новых форм одежды

Для достижения данной цели необходимо решить следующие задачи:

Образовательные:

* ознакомить с необходимыми инструментами, материалами и приспособлениями, техникой безопасности;
* обучить технологическим приемам и технологической последовательности изготовления швейных изделий;

Развивающие:

* развивать любознательность, интуицию, познавательный интерес, наблюдательность, готовность решать возникающие задачи;
* развивать чувство стиля и композиции;
* формировать умения подбирать материалы;
* развить коммуникативные навыки работы в коллективе;
* развивать навыки владения основными видами ручных и машинных швов;
* развивать навыки использования выкроек, чтения, составления и понимания схем и письменных материалов;
* развивать навык создания творческой работы;
* развивать эстетический вкус и творческие способности.

Воспитательные:

* воспитывать качество личности: аккуратность, исполнительность, усидчивость, терпение, трудолюбие, ответственность, рационализаторство, аккуратность в процессе выполнения работы, самостоятельность, взаимопомощь, самоконтроль, умение доводить дело до конца, настойчивость;
* воспитывать бережливость к окружающему миру, материалам, оборудованию;
* воспитывать художественный вкус и дизайнерский подход к творчеству.

Программа учебного курса внеурочной деятельности построена с учетом логики учебного процесса, преемственности основного и среднего общего образования, продолжения формирования у школьников универсальных учебных действий. Программа направлена на достижение планируемых личностных, метапредметных и предметных результатов обучения технологии.

Программа учебного курса по внеурочной деятельности предназначена для обучения школьников 8 классов средних общеобразовательных учреждений рассчитана на 1 год обучения. Занятия проводятся 1 раз в неделю по 1 часу. Всего 34 часа в год.

Также программа нацеливает обучающихся на выбор еще одного курса («Экономика», «Домашняя экономика», «Менеджмент» и т.п.), который поможет им в случае возможного изготовления изделий подобного рода в коммерческих целях.

Программа является неотъемлемой частью учебно-воспитательного процесса и представляет собой образовательный элемент, направленный на повышение предметно – практической деятельности учащихся и разрабатывалась с учетом желания обучающихся научиться изготавливать швейные изделия.

***Актуальность*** данной программы заключается в том, что выбранная тематика не имеет аналогов в учебной программе, хотя прослеживается ее взаимосвязь с учебной программой «Технология». Кроме того, программа позволяет учащимся оценить свои возможности и сделать обоснованный выбор профиля обучения в старшей школе, специальном учебном заведении или вузе.

***Отличительная особенность программы:***

Отличительной особенностью программы является, то, что процесс обучения учитывает уровень развития и потенциальные способности каждого обучающегося. Программа занятий строится исходя из индивидуальных образовательных задач каждого участника учебного процесса, и может включать как групповые, так и индивидуальные формы обучения. Также структура программы позволяет оперативно приспосабливать ее ко времени проведения различных конкурсов, праздников и мероприятий.

***Новизна и практическая значимость:***

Новизна программы состоит в реализации комплексного подхода к освоению учащимися методов и способов проектирования изделий путем имитации профессиональной деятельности. Весь теоретический материал подкрепляется специально разработанными практическими заданиями, носящими творческий характер.

***Формы деятельности:*** предпочтение отдано выполнению практических работ.

***Формы подведения итогов:*** итогом изучения курса будет являться изготовленное изделие (платье) и его презентация.

***Формы контроля:***

В качестве диагностики результативности работы по программе используется оценка количества, качества и уровня творческих работ. Критерии оценок согласуются с учащимися до начала выполнения работ.

**Общая характеристика программы**

Программа содержит новые знания, вызывающие познавательный интерес обучающихся. Включенный в программу материал значительно повышает уровень знаний обучающихся в области пошива изделий, что достигается принципом построения программы. Каждое занятие заканчивается практической работой.

Прохождение программы предполагает овладение обучающимися комплексом знаний, умений и навыков, обеспечивающих в целом ее практическую реализацию.

Программа предполагает работу с учениками в форме занятий, совместной работы детей с педагогом, а так же их самостоятельной творческой деятельности. Место педагога в деятельности по обучению детей, меняется по мере развития интереса и овладения учениками навыков. Основная задача на всех этапах освоения программы – содействовать развитию инициативы, выдумки и творчества обучающихся в атмосфере эстетических переживаний и увлеченности, совместного творчества взрослого и ребенка.

Динамика интереса к курсу будет проявляться в процессе практической деятельности, где обучающиеся смогут проявить своё творчество и опыт, приобретённый на ранних ступенях обучения.

Темы программы предварительно прорабатываются на образцах из тканей и оформляются в альбом. Тем самым достигается лучшее усвоение материала, накопление информации и самостоятельности в работе при составлении плана технологической обработки отшиваемых изделий. Выполнение образцов поузловой обработки (обработка воротников, кокеток, манжет) производится с использованием готовых шаблонов.

Используя полученные знания, обучающиеся создают свои конструкции, на основе базовых выкроек изделия. Готовые выкройки лишают творческого начала того, кто ими пользуется, оставляя за ним право лишь на механическое исполнительство.

Такой подход способствует лучшему усвоению программного материала и позволяет поддерживать постоянный познавательный интерес к предмету и творческую активность учащихся.

Кроме того, содержание курса, форма его организации, дает возможность ученику через успешную практику реализовать свой интерес к выбранному предмету и оценить собственный потенциал с точки зрения образовательной перспективы.

В программе были учтены принципы:

* Принцип систематичности и последовательности, то есть на каждом занятии знания даются от простого к сложному;
* Принцип доступности, учитывая уже имеющие знания умения и навыки, разрабатывается новый материал, посильный обучающимся и несущий новые знания, умения, навыки. Применяется правило от известного к неизвестному, от простого к сложному;
* Принцип прочности усвоения знаний. После получения новых знаний они закрепляются в процессе выполнения образцов и изделий практических работ в течение нескольких занятий.

Основанием отбора содержания программы явились цели предпрофильной и исходной подготовки учащихся.

В программе предусмотрена планирование, контроль, оценка деятельности обучающегося и самим обучающимся.

В программе учитывались межпредметные связи, связь теории с практикой, сознательность в обучении, был учтен принцип наглядности как наиболее действенный при обучении.

Для успешной реализации программы необходимо ***обеспечение и наличие ряда условий:***

* Место для проведения занятий, т.е. кабинет обслуживающего труда, его оборудование (мебель и устройства) удовлетворяют требованиям Санитарно-эпидемиологических правил и нормативам (СанПиН 2.4.2.2821-10,СанПиН 2.2.2/2.4.1340-03).;
* Материально-техническая база, обеспечивающая нужными инструментами, оборудованием и материалами(машины швейные, оверлок, утюг, доска гладильная, ножницы, манекен, лента сантиметровая, линейки, резец портновский, иглы швейные, иглы машинные, напёрстки, угольники и т. д.);
* Методические обеспечения (непосредственно сама программа, учебники, пособия, наглядный материал, дидактические материалы, ТСО);
* Заинтересованность обеих сторон в успешном развитии учебного процесса и непрерывность учебного процесса.

Используются различные ***методы обучения*** детей:

* словесный – рассказ, объяснение, беседа, инструктаж.
* наглядный – показ, демонстрация.
* практический – упражнения, самостоятельная работа.
* работа с учебным пособием и дополнительной литературой.

Это повышает, интерес обучающихся, развивает мышление, художественный вкус, фантазию, вызывает уважение к взрослым и представителям профессий швейного производства.

Программу можно корректировать дополнять более новой и интересной информацией и исключать то, что обучающиеся уже умеют.

**Ожидаемые результаты реализации программы**

***Предметные:***

* приобретение обучающимися комплекса знаний о профессиях эстетической направленности;
* формирование умения грамотно использовать терминологию и работать с дополнительной и справочной литературой;
* распознавание видов, назначения материалов, инструментов и оборудования, применяемого в технологических процессах;
* владение кодами и методами чтения и способами графического представления технической, технологической и инструктивной информации;
* осознание ответственности за качество результатов труда, стремление к экономии и бережливости в расходовании времени, материалов, денежных средств и труда;
* выбор профиля технологической подготовки в старших классах полной средней школы или профессии в учреждениях среднего специального и высшего образовния;
* формирование умения выполнять творческие работы с последующим участием в выставках и конкурсах.

***Личностные:***

* выявление своих интересов, склонностей и способностей в рамках курса;
* реализация интереса к предмету и оценка собственного потенциала с точки зрения образовательной перспективы;
* развитие готовности к самостоятельным действиям и воспитание трудолюбия и ответственности за качество своей деятельности.

***Метапредметные:***

* развитие умения вести самостоятельный поиск, анализ, отбор информации, с использованием ресурсов библиотек и Интернета, при выполнении творческих работ;
* развитие умений планирования и организации творческой работы (замысел→эскиз→моделирование на основе базовой выкройки→способы изготовления→готовое изделие), оценивать правильность выполнения учебной задачи;
* выбор наиболее эффективных способов решения учебных задач;
* формирование умения работать в команде, учитывая позицию других людей, организовывать и планировать учебное сотрудничество, слушать и выступать, проявлять инициативу, принимать решения;
* соблюдение норм и правил безопасности познавательно-трудовой деятельности и созидательного труда.

К концу изучения курса учащиеся должны *знать:*

* специальную терминологию;
* технологическую последовательность пошива изделия;
* технологию поузловой обработки изделия;
* требования к выбору профессии.

Учащиеся должны *уметь:*

* выполнять основные технологические операции и осуществлять подбор материалов, инструментов и приспособлений;
* выполнять и читать чертежи изделий, выкройки;
* работать с журналами мод;
* моделировать.

Учащиеся должны *понимать:*

* социальную значимость приобретаемых знаний, умений и навыков;
* пути реализации, полученных образовательных результатов;
* необходимость проявления инициативы и творчества, мобилизации знаний и опыта для получения желаемого результата.

**Содержание программы**

**Вводное занятие (1 ч)**

*Теоретические сведения:* Правила техники безопасности в кабинете технологии. Обзор предстоящей работы.

*Цели:*

* выявление интересов и способностей обучающихся;
* ознакомление с правилами поведения в кабинете технологии и техникой безопасности;
* ознакомление с объемом предстоящей деятельности.

**Чертеж базовой основы изделия (4 ч)**

*Теоретические сведения:* Виды силуэтов одежды, виды рукавов, виды воротников.

*Практические работы:* Построение чертежей: базовой основы изделия, чертежа втачного одношовного и двухшовного рукава, воротников. Оформление чертежей.

 *Цели:*

* развитие конструкторских навыков обучающихся;
* ознакомление с профессией конструктор-швейных изделий;
* разработка чертежей деталей изделий.

**Моделирование (3 ч)**

*Теоретические сведения:* Виды и способы моделирования. Моделирование рукавов на основе втачного одношовного рукава. Перевод вытачек в конструктивные линии. Изменение форм и силуэта изделия путем моделирования.

*Практические работы:* Моделирование рукавов, лифа изделия, юбки из цветной бумаги.

*Цели:*

* развитие навыков моделирования;
* ознакомление с видами и способами моделирования;
* ознакомление с профессией художник-модельер;
* воплощение в жизнь задуманного образа изделия путем моделирования базового чертежа.

**Технология обработки отдельных деталей и швейных узлов (16 ч)**

*Теоретические сведения:* Виды карманов. Технологическая последовательность и технология обработки кармана в рамку, с настрочной и втачной листочкой. Особенности обработки карманов с настрочной и втачной листочкой.

Виды кокеток, способы их соединения с основной деталью. Технология и особенности обработки кокеток в зависимости от их конфигурации.

Виды воротников. Технология обработки воротника-стойки. Технология обработки застежки «поло» и технология соединения воротника-стойки с горловиной.

Виды манжет. Технология обработки застежки рукава с притачной манжетой. Отличительные особенности технологической обработки чисто вытачанного разреза рукава и обтачного разреза рукава. Технология обработки манжеты и технология соединения манжеты с рукавом.

Технология обработки шлицы в шве изделия.

*Практические работы:*

выполнение (объемных) образцов:

* карманов – в рамку, с настрочной и втачной листочкой;
* кокеток различных форм и их соединение с основной деталью различными способами;
* застежки «поло» воротника-стойки и его соединение с горловиной;
* притачной манжеты и соединение ее с чисто вытачанным разрезом рукава;
* притачной манжеты и соединение ее с и обтачным разрезом рукава.

*Цели:*

* развитие и закрепление навыков шитья;
* ознакомление обучающихся с технологической последовательностью обработки деталей;
* ознакомление обучающихся с поузловой обработкой;
* ознакомление обучающихся с отличительными особенностями поузловой обработки в зависимости от конфигурации деталей, конструктивных особенностей изделия и способов соединения деталей с основной деталью;
* ознакомление с профессией технолог, швея.

**Создание изделий из текстильных материалов (9 ч)**

*Теоретические сведения:* Алгоритм получения выкройки из пакета готовых выкроек или журналов мод. Моделирование задуманной модели на основе чертежа базовой выкройки. Раскрой изделия. Правила подготовки изделия к первой примерке. Правила проведения первой примерки. Выявление дефектов, их причины и способы устранения. Технологическая последовательность обработки платья и технология поузловой обработки деталей, частей платья.

*Практические работы:* Поузловая обработка деталей и частей платья. Соединение (сборка) частей платья.

*Цели:*

* закрепление знаний и навыков шитья, моделирования;
* закрепление знаний в области швейной терминологии;
* ознакомление с профессией закройщик.

**Подведение итогов (1 ч)**

Демонстрация изделий. Выезды на выступления.

Рефлексия (что получилось, а что нет, что было сложно в процессе изготовления изделия и усвоения всего элективного курса). Предложения и пожелания (чему хотят научиться обучающиеся в области шитья) обучающихся на следующий учебный год.

*Цели:*

* научить обучающихся адекватно оценивать свои способности;
* научить обучающихся выявлять свои пробелы в знаниях и умениях в области изготовления текстильных изделий и делать соответствующие выводы.

**Учебный план**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Название раздела, темы** | **Содержание занятий** | **Кол-во часов** | **Формы контроля** |
| общее кол-во | теоретические занятия | практические занятия |
| **1** | **Вводное занятие** |  | **1** | **1** | **-** |  |
| 1.1 | Первичный инструктаж на рабочем месте. | Правила ТБ в кабинете технологии. Обзор тем курса. |  | 1 |  | Опрос правил ТБ |
| **2** | **Чертеж базовой основы изделия** |  | **4** | **-** | **4** |  |
| 2.1. | Чертеж базисной сетки, чертеж базовой основы изделия. | Построение базисной сетки. Средняя линия спинки. Виды силуэтов одежды при построении чертежа основы. |  | - | 1 | Контроль чертежа |
| 2.2 | Оформление чертежа | Построение вытачек, боковых швов, линии входа в карман. | - | 1 | Контроль чертежа |
| 2.3 | Построение чертежа рукава | Виды рукавов. Построение чертежа втачного рукава. | - | 1 | Опрос. Контроль чертежа |
| 2.4 | Построение чертежей воротников | Виды воротников. Построение стояче-отложного воротника, воротника-стойки.  | - | 1 | Опрос. Контроль чертежей |
| **3** | **Моделирование** |  | **3** | **-** | **3** |  |
| 3.1 | Виды моделирования.Моделирование рукавов. | Виды и способы моделирования. Моделирование рукавов фонарик, крылышко, расширенного к низу на основе втачногоодношовного рукава.  |  | - | 1 | Контроль выполнения |
| 3.2 | Моделирование лифа | Моделирование путем перенесения вытачек в конструктивные линии (подрезы, рельефы, драпировки). | - | 1 | Контроль выполнения |
| 3.3 | Моделирование юбки | Моделирование юбки путем перенесения вытачек в конструктивные линии (рельефы, складки, драпировки, кокетки). Изменение формы юбки путем моделирования. | - | 1 | Контроль выполнения |
| **4** | **Технология обработки отдельных деталей и швейных узлов** |  | **16** | 2 | 14 |  |
| 4.1 | Разновидности карманов. Обработка кармана в рамку (нанесение линий кармана). | Карманы в рамку, с листочкой, с клапаном. Способы обработки кармана в рамку (с двумя заутюжеными обтачками). |  | 1 | - | Опрос  |
| 4.2 | Технология обработки кармана в рамку. | Практическая работа по обработке кармана в рамку. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.3 | Обработка кармана с настрочнойлисточкой. | Раскрой деталей, дублирование деталей, нанесение линий кармана. Подготовка деталей кармана. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.4 | Технология обработки кармана с настрочнойлисточкой. | Практическая работа по обработке кармана с настрочнойлисточкой. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.5 | Обработка кармана с втачнойлисточкой. | Раскрой деталей, дублирование деталей, нанесение линий кармана. Подготовка деталей кармана. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.6 | Технология обработки кармана с втачнойлисточкой. | Практическая работа по обработке кармана с втачнойлисточкой. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.7 | Обработка кокеток. | Виды кокеток (притачные, накладные). Отличительные особенности обработки кокеток, в зависимости от их конфигурации (прямые, овальные, фигурные). | 1 | - | Опрос |
| 4.8 | Соединение кокеток с основной деталью. | Соединение кокеток притачным и накладным швом. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.9 | Обработка втачных воротников | Виды воротников (стойка, отложной, шалевой, капюшон). Технология обработки воротника-стойки. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.10 | Обработка застежки «поло». | Технология обработки застежки «поло». | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.11 | Соединение воротника-стойки с горловиной изделия. | Технология соединения воротника с горловиной изделия. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.12 | Обработка застежки рукава с притачнойманжетой. Обработка чисто вытачанного разреза рукава. | Виды манжет (притачные, отложные, замкнутые, с 1-м или 2-мя припусками под застежку и без припуска на застежку). Технология обработки манжеты без припуска на застежку. Технология обработки чисто вытачанного разреза рукава. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.13 | Соединение манжеты с рукавом. | Технология соединения манжеты с рукавом. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.14 | Обработка обтачного разреза рукава. | Технология обработки обтачного разреза рукава. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.15 | Обработка шлицы в шве изделия. | Выкраивание и дублирование деталей. Обработка шлицы. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 4.16 | Заключительная обработка шлицы в шве. | Закрепление обтачек шлицы ручным способом. | - | 1 | Контроль выполнения |
| **5** | **Создание изделий из текстильных материалов.** |  | **9** | 1 | 8 |  |
| 5.1 | Получение выкройки швейного изделия из пакета готовых выкроек или журнала мод. | Алгоритм получения выкройки из пакета готовых выкроек или журналов мод.  |  | 1 | - | Опрос |
| 5.2 | Получение базовой основы выкройки из журнала. Моделирование модели. Раскрой изделия. | Нанесение необходимых, дополнительных конструктивных линий на детали базовой основы выкройки. Подготовка ткани к раскрою, раскрой изделия. Сборка изделия на первую примерку. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 5.3 | Подготовка изделия к первой примерке. Проведение примерки. | Правила проведения примерки. Устранение дефектов. Проведение второй примерки. | - | 1 | Контроль выполнения |
| 5.4 | Обработка лифа платья. | Обработка вытачек, рельефов, кокеток, застежки, драпировок на лифе платья (в зависимости от выбранной модели). Обработка плечевых швов. | - | 1 | Контроль выпонения |
| 5.5 | Обработка юбки. | Обработка вытачек, рельефных швов, складок, карманов, шлиц (в зависимости от выбранной модели) | - | 1 | Контроль выполнения |
| 5.6 | Соединение лифа платья с его нижней частью (юбкой). | Технология соединения лифа платья с его нижней частью (юбкой). Обработка застежки (в зависимости от выбранной модели). | - | 1 | Контроль выполнения |
| 5.7 | Обработка горловины изделия. | Обработка воротника, втачивание его в горловину изделия. Обработка горловины обтачкой(в зависимости от выбранной модели). | - | 1 | Контроль выполнения |
| 5.8 | Обработка рукавов и соединение их с проймой изделия. Обработка проймы изделия. | Обработка рукавов, в зависимости от выбранной модели. Соединение рукавов с проймой. Проведение третьей примерки. Обработка проймы изделия обтачкой (если изделие без рукавов) | - | 1 | Контроль выполнения |
| 5.9 | Обработка низа изделия. | Обработка низа изделия. Окончательная отделка изделия (пришивание фурнитуры, обметывание петель (по модели) удаление ненужных стежков и строчек, чистка изделия и окончательная ВТО). | - | 1 | Контроль выполнения |
| **6** | **Подведение итогов** | Демонстрация изделий. Выезды на выступления.Рефлексия (что получилось, а что нет, что было сложно в процессе изготовления изделия и усвоения всего элективного курса). Предложения и пожелания (чему хотят научиться в области шитья) обучающихся на следующий учебный год. | **1** | 1 | - | Беседа |

**Список рекомендуемой литературы для педагога:**

1. Амирова Э. К. Конструирование одежды. М. Мастерство.2002 г.
2. Андреева А.Ю. История костюма. Эпоха. Стиль. Мода. С./П., Паритет, 2001 г.
3. Барсукова С. В. Ваш стиль. Уроки декорирования одежды. Ростов-на-Дону: Феникс, 2006 г.
4. Васильевская Л. А. Специальное рисование. М.: «Высшая школа» 1989.
5. Гринин Л. Е., Ситникова Л.Н. Домашние хлопоты. Конструирование и моделирование одежды. Волгоград И.: «Учитель» 2002. – 32с.
6. Гладкая И.В., Ильина С.П., Ривкина С.В. Основы профильного обучения и предпрофильной подготовки. С./П.: КАРО, 2005 г.
7. Горшкова Н. В. Высококвалифицированная швея. М. Академия 2009 г.
8. Грожан Д. В. Справочник начинающегося дизайнера. Ростов-на-Дону: Феникс, 2005 г.
9. Даутова О.Б., Менг Т.В., Пискунова Е.В. Психолого-педагогические основы выбора профиля обучения. С./П.: КАРО, 2006 г.
10. Ермилова В. В. Моделирование и художественное оформление одежды. М. Академия 2010г.
11. Екшурская Т.Н., Юдина Е. Н., Белова И. А. Модное платье: конструирование, технология пошива, отделка. СПб.: Лениздат, 1992 – 448с.
12. Захаржевская Р. В. История костюма. От античности до современности. М.2004г.
13. Кибалова Л., Гербенова О., Ламарова М. Иллюстрированная энциклопедия моды. Прага: Артия. 1989 г.
14. Кругликов Г. И. Методика преподавания технологии с практикумом. М.: 2003.
15. Сериков В.В. Личностный подход в образовательной системе. - Педагогика, 5, 1994,
16. Спенсер Кэрол Выбери свой стиль. Для женщин. М.: ЭКСМО-ПРЕСС, 2000 г.
17. Труханова А. Т. Технология женской и детской одежды. М. Академия.2010г.
18. Шитье – мое хобби И: «Энне Бурда ГмбХ&Ко» перевод на русский ТОО «Внешсигма» 1992. – 224с.
19. Янчевская Е. А. Конструирование верхней женской одежды – М.: Легпромбытиздат, 1989. – 240с.
20. Готовые конспекты по изготовлению текстильных изделий.
21. Периодические издания «Журнал мод», «Бурда», «Шитье и крой».
22. Информационные ресурсы сети «Интернет».

**Список литературы, рекомендованная для учащихся:**

1. Шитье – мое хобби И: «Энне Бурда ГмбХ&Ко» перевод на русский ТОО «Внешсигма» 1992. – 224с.
2. Периодические издания «Журнал мод», «Бурда», «Шитье и крой».